

A Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario

B Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS
 Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS

F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
 Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
 Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D
 Jahr – Année – Anno von – du – dal bis – au – al

G Kantinenverpflegung / Lunch-Checks
 Repas à la cantine / chèques-repas
 Pasti alla mensa / buoni pasto

H
 CHF 4'400.00 - CHF 990.00 = CHF 3'410.00
 CHF 3'410.00 x 12 = Jahresbruttolohn CHF 40'920.00

				CHF
1. Lohn	soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen	/ Rente		<input type="text"/>
Salaire	qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous	/ Rente		<input type="text"/>
Salario	se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto	/ Rendita		<input type="text"/>
2. Gehaltsnebenleistungen	2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio	+		<input type="text"/>
Prestations salariales accessoires				<input type="text"/>
Prestazioni accessorie al salario	2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio	+		<input type="text"/>
	2.3 Andere – Autres – Altre	+		<input type="text"/>
	Art – Genre – Genere			<input type="text"/>
3. Unregelmässige Leistungen	Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche		Art – Genre – Genere	<input type="text"/>
		+		<input type="text"/>
4. Kapitalleistungen	Prestations en capital – Prestazioni in capitale	+		<input type="text"/>
	Art – Genre – Genere			<input type="text"/>
5. Beteiligungsrechte	gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato	+		<input type="text"/>
6. Verwaltungsratsentschädigungen	Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione	+		<input type="text"/>
7. Andere Leistungen	Autres prestations – Altre prestazioni	+		<input type="text"/>
	Art – Genre – Genere			<input type="text"/>
8. Bruttolohn total / Rente	Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita	=		<input type="text"/>
9. Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV	Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP	-		<input type="text"/>
10. Berufliche Vorsorge	2. Säule 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari	-		<input type="text"/>
Prévoyance professionnelle	2 ^e pilier			<input type="text"/>
Previdenza professionale	2 ^o pilastro 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto	-		<input type="text"/>
11. Nettolohn / Rente	Salaire net / Rente – Salario netto / Rendita	=		<input type="text"/>
	In die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta			<input type="text"/>
12. Quellensteuerabzug	Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte			<input type="text"/>
13. Spesenvergütungen	Allocations pour frais – Indennità per spese			<input type="text"/>
	Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8)			<input type="text"/>
13.1 Effektive Spesen	13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées – Viaggio, vitto, alloggio			<input type="text"/>
Frais effectifs				<input type="text"/>
Spese effettive	13.1.2 Übrige – Autres – Altre			<input type="text"/>
	Art – Genre – Genere			<input type="text"/>
13.2 Pauschalspesen	13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza			<input type="text"/>
Frais forfaitaires				<input type="text"/>
Spese forfettarie	13.2.2 Auto – Voiture – Automobile			<input type="text"/>
				<input type="text"/>
	13.2.3 Übrige – Autres – Altre			<input type="text"/>
	Art – Genre – Genere			<input type="text"/>
13.3 Beiträge an die Weiterbildung	Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento			<input type="text"/>
14. Weitere Gehaltsnebenleistungen	Art			<input type="text"/>
Autres prestations salariales accessoires	Genre			<input type="text"/>
Altre prestazioni accessorie al salario	Genere			<input type="text"/>
15. Bemerkungen				<input type="text"/>
Observations				<input type="text"/>
Osservazioni				<input type="text"/>

8.206 % bei Globalversicherung Kanton Aargau

Kontrollieren gemäss Police BVG

Bitte die Wegleitung beachten
 Observer s.v.p. la directive
 Osservare p.f. l'istruzioni

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data
 Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
 inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
 Certifié exact et complet
 y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
 Certificato esatto e completo
 compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro